

# JTS®

**MONACOR®**  
INTERNATIONAL

Vertrieb von JTS-Produkten – Distribution of JTS products

***Bedienungsanleitung***  
***Instruction Manual***  
***Mode d'emploi***  
***Manual de Instrucciones***



**RU-G3TB/5** Bestell-Nr. • Order No. 25.9842



*Taschensender für Audioübertragungen*  
*Pocket Transmitter for Audio Transmission*  
*Emetteur de poche pour transmissions audio*  
*Emisor de Petaca para Transmisiones de Audio*

506–542 MHz



*Deutsch* . . . . Seite 4

*English* . . . . Page 10

*Français* . . . . Page 16

*Español.* . . . . Página 22

Abb. 1 Menü

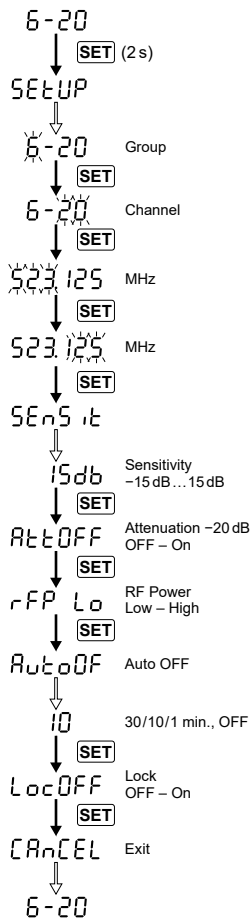
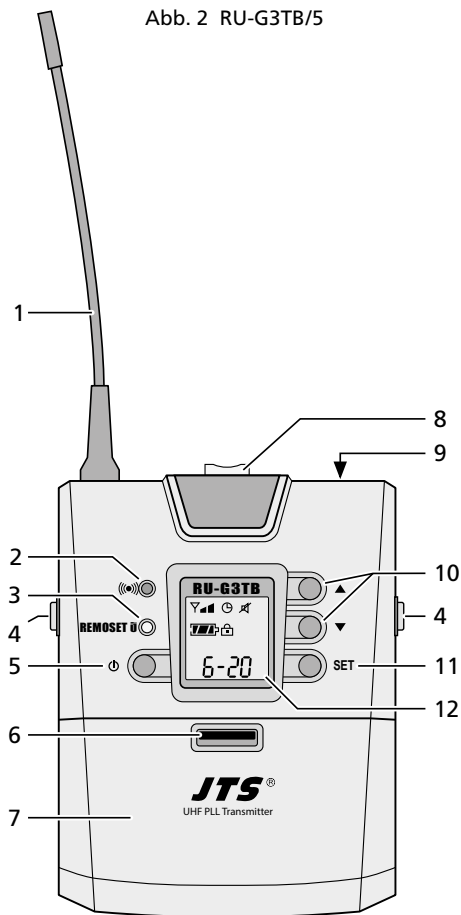


Abb. 2 RU-G3TB/5



## Übersicht

- 1 Sendeantenne
- 2 Ultraschall-Sensor für die REMOSET-Übertragung
- 3 LED REMOSET  
leuchtet blau = erfolgreiche REMOSET-Übertragung  
blinkt blau = REMOSET-Übertragung nicht erfolgreich  
leuchtet rot = Batterien verbraucht
- 4 Kontakte für die Ladestation G3CH-2
- 5 Taste  $\phi$  zum Ein-/Ausschalten  
Einschalten: Taste kurz drücken  
Ausschalten: Taste 2 Sek. lang gedrückt halten, bis das Display **OFF** anzeigt.
- 6 Entriegelungstaste zum Öffnen des Batteriefachs (7)
- 7 Batteriefachdeckel
- 8 Schiebeschalter MUTE mit Betriebsanzeige zum Stummschalten des angeschlossenen Mikrofons  
leuchtet grün = Gerät eingeschaltet  
leuchtet rot = Batterien verbraucht  
blinkt = Mikrofon stummgeschaltet
- 9 Mikrofonanschluss (4-polige Mini-XLR-Buchse)
- 10 Tasten  $\blacktriangle$  und  $\blacktriangledown$  zum Ändern von Einstellungen
- 11 Taste SET zum Aufrufen des Einstellmenüs (Taste 2 Sek. lang gedrückt halten, bis **SETUP** im Display erscheint), zum Anwählen eines Menüpunktes und zum Speichern einer Einstellung
- 12 Display, Details siehe Seite 6, Abb. 3

# Taschensender für Audioübertragungen

Diese Anleitung richtet sich an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

## Inhalt

- 1 Wichtige Hinweise** . . . . . 5
- 2 Einsatzmöglichkeiten**. . . . . 5
  - 2.1 Konformität und Zulassung. . . . . 5
- 3 Inbetriebnahme**. . . . . 5
  - 3.1 Stromversorgung . . . . . 5
  - 3.2 Mikrofon anschließen und Sender befestigen . . . . . 6
  - 3.3 Sender ein-/ausschalten, Anzeigen im Display, Mikrofon stummschalten. . . . 6
  - 3.4 Einstellungen . . . . . 6
    - 3.4.1 Einstellungen über das Menü . . . . . 7
    - 3.4.2 REMOSET-Funktion . . . . . 8
- 4 Technische Daten** . . . . . 8
  - Übersicht der Gruppen und Kanäle . . . 9

## 2 Einsatzmöglichkeiten

Der Taschensender RU-G3TB/5 bildet mit dem Empfänger RU-901G3/5 ein drahtloses Audio-Übertragungssystem. Besonders komfortabel ist die Bedienung des Systems durch die REMOSET-Funktion. Damit werden per Knopfdruck die Einstellungen des Empfängers über ein Ultraschallsignal zum Taschensender übertragen.

### 2.1 Konformität und Zulassung


Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Produkt RU-G3TB/5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:

[www.jts-europe.de](http://www.jts-europe.de)

Der Frequenzbereich 506–542 MHz, in dem das Produkt arbeitet, ist in Deutschland für die professionelle Nutzung drahtloser Mikrofone allgemein zugeteilt. Der Betrieb des Produkts ist in Deutschland anmelde- und gebührenfrei. Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.bundesnetzagentur.de/vfg34](http://www.bundesnetzagentur.de/vfg34)

Es bestehen Beschränkungen oder Anforderungen in folgenden Ländern:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL


Die Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, müssen unbedingt beachtet werden. Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts außerhalb Deutschlands bitte bei der MONACOR-Niederlassung oder der entsprechenden Behörde des Landes. Links zu den nationalen Behörden finden Sie über die folgende Internetadresse:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

## 3 Inbetriebnahme


### 3.1 Stromversorgung

Für die Stromversorgung werden zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA) benötigt. Blinkt im Display das Symbol  und leuchtet der

## 1 Wichtige Hinweise

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweck entfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.




Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Schalter MUTE (8) rot, sind die Batterien verbraucht und sollten gewechselt werden.

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein und tauschen Sie sie immer zusammen aus.
- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien sicherheitshalber heraus. So bleibt das Gerät bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien unbeschädigt.

- 1) Die Entriegelungstaste (6) nach unten drücken und den Batteriefachdeckel (7) aufklappen.
- 2) Die Batterien, mit den Plus- und Minuspole wie im Fach aufgedruckt, einsetzen.
- 3) Den Batteriefachdeckel zuklappen, sodass er einrastet.
- 4) Anstelle von Batterien können auch zwei NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid) der Größe AA eingesetzt werden. Zum Aufladen der Akkus eignet sich optimal die Ladestation G3CH-2: Die Akkus können im Gerät verbleiben. Das Gerät einfach in einen Ladeschacht stecken. Über die seitlichen Kontakte (4) erfolgt die Stromzufuhr.




Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften in den Sondermüll.

### 3.2 Mikrofon anschließen und Sender befestigen

- 1) Das beiliegende Mikrofon an die Mini-XLR-Buchse (9) anschließen und es mit der Klemme an der Kleidung befestigen (z. B. an der Krawatte oder am Revers). Es kann aber auch ein anderes Mikrofon von JTS mit 4-poligem Mini-XLR-Stecker verwendet werden.
- 2) Wenn alle Einstellungen am Sender durchgeführt sind, ihn mit der rückseitigen Klemme an der Kleidung befestigen, z. B. am Gürtel oder am Hosenbund.

### 3.3 Sender ein-/ausschalten, Anzeigen im Display, Mikrofon stummschalten

- 1) Zum Einschalten die Taste ⏻ (5) kurz drücken. Der Schalter MUTE (8) leuchtet grün und die Hintergrundbeleuchtung des Displays (12) leuchtet, wird aber nach einigen Sekunden dunkel gedimmt. Beim Betätigen einer Taste schaltet die Beleuchtung sofort wieder ein.

Leuchtet der Schalter MUTE rot und blinkt im Display das Symbol , sind die Batterien verbraucht. Zur Warnung wechselt zusätzlich die Displaybeleuchtung des Empfängers RU-901G3/5 auf Rot.

- 2) Folgende Informationen können vom Display angezeigt werden:





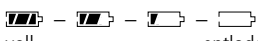





Anzeige	Bedeutung
	Sendeleistung: hoch (50 mW) niedrig (10 mW)
	Bei stummgeschaltetem Mikrofon schaltet sich der Sender nach einer einstellbaren Zeit automatisch aus (Voreinstellung: 10 Minuten)
	Mikrofon ist mit dem MUTE-Schalter (8) stummgeschaltet
	Batteriezustand  voll <span style="margin-left: 100px;">entladen</span>
	Tastensperre aktiviert
	Gruppennummer (1 ... 6) und Kanalnummer (1 ... 22) <b>alternativ</b>
	Übertragungsfrequenz (506,000 ... 542,000 MHz)

Abb. 3 Informationen im Display

- 3) Um das angeschlossene Mikrofon für kurze Zeit stummzuschalten, z. B. in Sprech- oder Gesangspausen, den MUTE-Schalter in die Position MUTE schieben: Der Schalter blinkt und im Display erscheint das Symbol .

Wird im Display das Symbol  angezeigt, schaltet sich der Sender nach einer einstellbaren Zeit automatisch aus, um die Batterien zu schonen. Zum Ändern der Zeit oder Deaktivieren der Automatik siehe Kapitel 3.4.1.

- 4) Zum Ausschalten die Taste ⏻ 2 Sek. gedrückt halten, bis das Display OFF anzeigt.

### 3.4 Einstellungen

Der RU-G3TB/5 lässt sich über ein Menü (Abb. 1) einstellen oder ganz komfortabel vom Empfänger RU-901G3/5 aus durch die REMOSET-Funktion (Kap. 3.4.2): Sobald am Empfänger die Einstellungen für den RU-G3TB/5 durchgeführt wurden, lassen sich diese per Knopfdruck auf den Taschensender übertragen.

### 3.4.1 Einstellungen über das Menü

- 1) Die SET (11) 2 Sek. gedrückt halten, bis das Display kurz **SETUP** anzeigt (Abb. 1, Seite 4).
- 2) Die Taste SET so oft drücken, bis der gewünschte Menüpunkt erscheint.
- 3) Die Einstellung mit der Taste **▲** oder **▼** (10) vornehmen und durch erneutes Drücken der Taste SET speichern. Das Display zeigt kurz **StorE** zur Bestätigung an und das Menü wird verlassen.
- 4) Soll das Menü ohne eine Änderung verlassen werden, die Taste SET so oft drücken, bis kurz **CAnCEL** angezeigt wird.

Menüpunkt	Einstellung
<b>G-20</b>	<b>Gruppe 1–6 und Kanal 1–22*</b> Zum Betrieb von mehreren Funksystemen gleichzeitig sind in 6 Gruppen bis zu 22 Kanäle pro Gruppe zusammengestellt (siehe Seite 9). Die Anzahl der Kanäle, die aus einer Gruppe gleichzeitig verwendet werden können, hängt dabei von den Bedingungen am Einsatzort ab. Zuerst die Gruppen-Nr. einstellen (linke Ziffer), dann SET drücken und die Kanal-Nr. einstellen. Mit SET speichern.
<b>S23.125</b>	<b>Sendefrequenz*</b> alternativ zur Gruppen- und Kanalwahl Zuerst die Frequenz in 1-MHz-Schritten einstellen, dann SET drücken und eine Feineinstellung in 0,025-MHz-Schritten vornehmen. Mit SET speichern.
<b>SEn5.t</b>	<b>Mikrofonempfindlichkeit</b> zur Anpassung an die Lautstärke der Stimme/ des Instruments Die Empfindlichkeit nach der Anzeige AF des Empfängers so einstellen, dass ein optimaler Signalpegel erreicht wird. Bei zu hoher Empfindlichkeit verzerrt das Mikrofonsignal, dann mit der Taste <b>▼</b> einen niedrigeren Wert einstellen (min. –15 dB). Bei zu geringer Lautstärke ergibt sich ein schlechter Rauschabstand, dann mit der Taste <b>▲</b> einen höheren Wert einstellen (max. +15 dB)

Menüpunkt	Einstellung
<b>AttOFF</b>	<b>20-dB-Abschwächung</b> , wenn hohe Mikrofonpegel zu Verzerrungen führen. <b>AttOFF</b> = keine 20-dB-Abschwächung (Taste <b>▼</b> ) <b>AttOn</b> = Abschwächung Ein (Taste <b>▲</b> )
<b>rFP Lo</b>	<b>Sendeleistung (RF Power)</b> Mit der Taste <b>▲ Hi</b> (high) einstellen = hohe Leistung (50 mW) für eine große Reichweite, jedoch kürzere Betriebsdauer der Batterien oder mit der Taste <b>▼ Lo</b> (low) einstellen = geringe Leistung (10 mW) für eine längere Betriebsdauer, jedoch dafür kürzere Reichweite
<b>AutoOFF</b>	<b>Automatisches Ausschalten</b> bei stummgeschaltetem Mikrofon zur Schonung der Batterien Einstellbare Zeit: <b>1, 10, 30</b> Minuten und <b>OFF</b> (= kein autom. Ausschalten) Bei den Einstellungen 30, 10 und 1 wird im Display <b>⌚</b> angezeigt.
<b>LocOFF</b>	<b>Tastensperre</b> zum Schutz gegen ein versehentliches Ausschalten und Verstellen des Senders Die Sperre mit der Taste <b>▲</b> einschalten (Anzeige <b>LocOn</b> , im Display erscheint das Symbol <b>🔒</b> ) und zum Speichern SET drücken. Wird jetzt eine Taste betätigt, signalisiert das Display <b>LocOn</b> . Zum Ausschalten der Sperre die Taste SET 3 Sek. gedrückt halten, bis <b>On</b> blinkt, die Taste <b>▼</b> drücken und zum Speichern SET drücken.

Abb. 4 Einstellmöglichkeiten über das Menü

\*Um eine störungsfreie Übertragung zu erhalten, die Einstellung der Gruppe und des Kanals bzw. der Frequenz zuerst am Empfänger durchführen und den Taschensender dabei noch ausgeschaltet lassen. Werden keine Störungen oder Signale anderer Sender empfangen, den Taschensender einschalten und wie den Empfänger einstellen.

### 3.4.2 REMOSET-Funktion

Für die REMOSET-Funktion müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Der Taschensender muss eingeschaltet sein und sich im Abstand von 10–50 cm entfernt vom Empfänger befinden. Dabei muss ein Winkel von  $\pm 30^\circ$  senkrecht zum Ultraschallsender (Symbol  $\llcorner$ ) des Empfängers eingehalten werden.

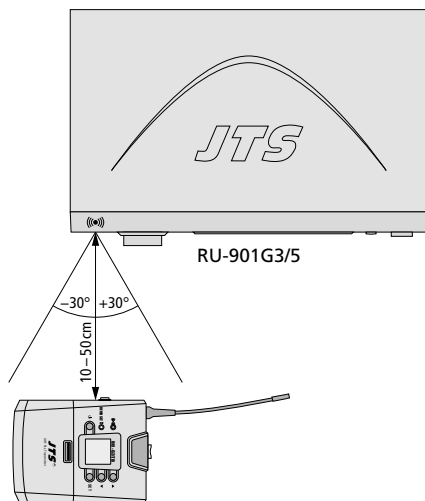


Abb. 5 Abstand bei der REMOSET-Übertragung

2. Am Taschensender darf das Menü nicht aufgerufen sein und der Empfänger darf sich nicht im Einstellmodus befinden.
3. Im Display darf das Symbol  $\square$  nicht blinken (= Batterien verbraucht).
4. Soll der Taschensender nicht nur auf die Gruppe und den Kanal bzw. auf die Übertragungsfrequenz eingestellt werden, sondern soll z. B. die Mikrofonempfindlichkeit oder die Sendeleistung verändert werden, muss dazu am Empfänger die Remoset-Configuration von **RC FRE** auf **RC ALL** geändert werden (siehe Anleitung des RU-901G3/5).

Zur Übertragung der Einstellungen vom Empfänger zum Taschensender: Am Empfänger die Taste REMOSET drücken. Sobald der Sender eingestellt ist, leuchtet zur Bestätigung die LED REMOSET (3) ca. 5 Sek. lang blau.

Blinkt die LED nur einige Male, konnte der Sender nicht eingestellt werden. Zur möglichen Fehlerursache siehe die Punkte 1–3 am Anfang des Kapitels. Danach die Taste REMOSET am Empfänger erneut betätigen.

## 4 Technische Daten

Trägerfrequenzbereich: . 506–542 MHz

Sendeleistung (EIRP)

Low: . . . . . 10mW

High: . . . . . 50mW

REMOSET-Übertragung: Ultraschall

Audiofrequenzbereich: . 50–18000Hz

Einsatztemperatur: . . . . 0–40 °C

Stromversorgung: . . . . . 2 Batterien/Akkus  
der Größe Mignon  
(AA)

Betriebsdauer: . . . . . > 12 h mit  
3400-mAh-Akkus

Abmessungen

(B × H × T): . . . . . 62 × 80 × 23 mm

Gewicht: . . . . . 300 g

Mikrofonanschluss: . . . . 4-polige Mini-XLR-  
Buchse



Abb. 6 Mikrofonbuchse

1 = Masse

2 = Betriebsspannung 5V für das Mikrofon

3 = Signaleingang

4 = Impedanzkorrektur

Änderungen vorbehalten.



# Übersicht der Gruppen und Kanäle

Gruppe 1		Gruppe 2		Gruppe 3		Gruppe 4		Gruppe 5		Gruppe 6	
Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz
CH 1	507,275	CH 1	506,250	CH 1	506,500	CH 1	506,750	CH 1	507,100	CH 1	507,850
CH 2	508,100	CH 2	506,750	CH 2	507,150	CH 2	507,250	CH 2	508,700	CH 2	509,450
CH 3	510,625	CH 3	508,750	CH 3	508,500	CH 3	509,250	CH 3	509,400	CH 3	510,150
CH 4	512,275	CH 4	510,000	CH 4	509,200	CH 4	510,500	CH 4	510,900	CH 4	511,650
CH 5	512,875	CH 5	511,000	CH 5	510,650	CH 5	511,500	CH 5	511,925	CH 5	512,675
CH 6	520,575	CH 6	511,500	CH 6	511,400	CH 6	512,000	CH 6	512,675	CH 6	513,425
CH 7	525,050	CH 7	512,375	CH 7	513,100	CH 7	512,875	CH 7	514,100	CH 7	514,850
CH 8	530,950	CH 8	513,375	CH 8	514,500	CH 8	513,875	CH 8	515,675	CH 8	516,425
CH 9	534,900	CH 9	513,875	CH 9	517,100	CH 9	514,375	CH 9	516,500	CH 9	517,250
CH 10	535,825	CH 10	514,625	CH 10	518,900	CH 10	515,125	CH 10	517,825	CH 10	518,575
CH 11	537,425	CH 11	517,250	CH 11	520,050	CH 11	517,750	CH 11	521,300	CH 11	522,050
CH 12	538,050	CH 12	518,375	CH 12	521,950	CH 12	518,875	CH 12	523,450	CH 12	524,200
CH 13	539,550	CH 13	520,125	CH 13	526,150	CH 13	520,625	CH 13	525,300	CH 13	526,050
CH 14	509,225	CH 14	521,625	CH 14	528,800	CH 14	522,125	CH 14	526,475	CH 14	527,225
CH 15	526,400	CH 15	523,250	CH 15	529,600	CH 15	523,750	CH 15	528,700	CH 15	529,450
CH 16	518,850	CH 16	524,250	CH 16	535,100	CH 16	524,750	CH 16	531,825	CH 16	532,575
CH 17	521,400	CH 17	525,875	CH 17	536,350	CH 17	526,375	CH 17	532,625	CH 17	533,375
CH 18	522,925	CH 18	529,000	CH 18	539,750	CH 18	529,500	CH 18	533,725	CH 18	534,475
CH 19	524,100	CH 19	531,125			CH 19	531,625	CH 19	534,600	CH 19	535,350
CH 20	525,625	CH 20	534,875			CH 20	535,375	CH 20	535,750	CH 20	536,500
CH 21	532,775	CH 21	540,375			CH 21	540,875	CH 21	536,300	CH 21	537,050
		CH 22	541,875								

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

Fig. 1 Menu

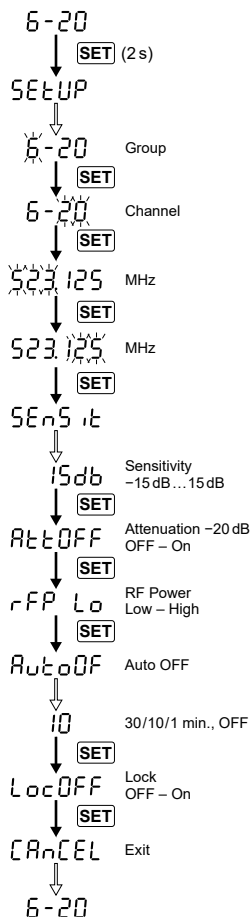
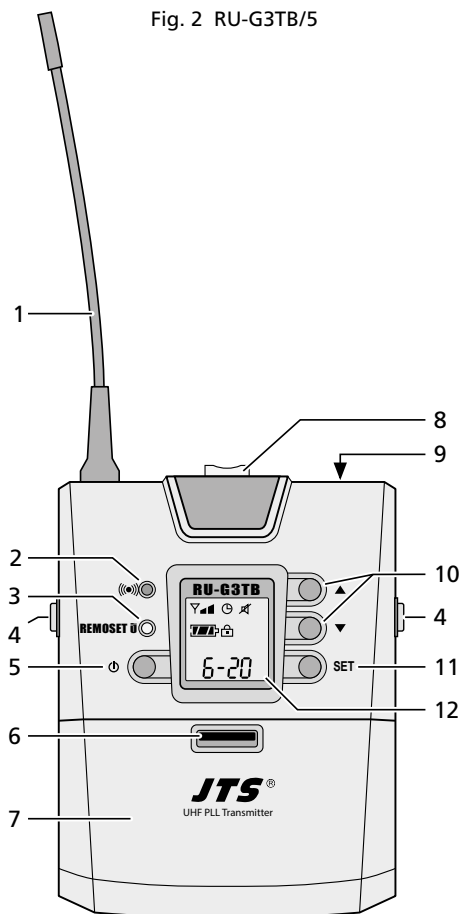


Fig. 2 RU-G3TB/5



## Overview

- 1 Transmitting antenna
- 2 Ultrasonic sensor for REMOSET transmission
- 3 LED REMOSET  
lights up in blue = REMOSET transmission completed  
flashes in blue = REMOSET transmission failed  
lights up in red = batteries discharged
- 4 Contacts for the charging station G3CH-2
- 5 Button to switch on/off the transmitter  
To switch on, press the button briefly  
To switch off, keep the button pressed for 2 seconds until the display indicates **OFF**.
- 6 Unlock button to open the battery compartment (7)
- 7 Battery compartment cover
- 8 Sliding switch MUTE with power indicator to mute the microphone connected  
lights up in green = unit switched on  
lights up in red = batteries discharged  
flashes = microphone muted
- 9 Microphone connection (4-pole mini XLR plug)
- 10 Buttons ▲ and ▼ to change settings
- 11 Button SET to call up the setting menu (keep the button pressed for 2 seconds until **SETUP** is shown on the display), to select a menu item and to save a setting
- 12 Display, see page 12, fig. 3 for details

# Pocket Transmitter for Audio Transmissions

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully before operation and keep them for later reference.

## Contents

<b>1 Important Notes</b>	11
<b>2 Applications</b>	11
2.1 Conformity and approval	11
<b>3 Operation</b>	11
3.1 Power supply	11
3.2 Connecting the microphone and attaching the transmitter	12
3.3 Switching the transmitter on or off, indications on the display, muting the microphone	12
3.4 Settings	12
3.4.1 Settings via the menu	13
3.4.2 REMOSET function	14
<b>4 Specifications</b>	14
Overview of groups and channels	15

## 1 Important Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitely, dispose of the unit in accordance with local regulations.

## 2 Applications


Combined with the receiver RU-901G3/5, the pocket transmitter RU-G3TB/5 creates a wireless audio system. The REMOSET function is a most convenient feature for operating the system: Simply press a button to transfer the settings of the receiver to the transmitter via an ultrasonic signal.

### 2.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the product RU-G3TB/5 complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Restrictions or requirements apply in the following countries:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL


The regulations of the country where the product is operated must always be observed. Prior to operating the product, please contact the MONACOR subsidiary or the corresponding authorities of the respective country. Links to the national authorities can be found via the following Internet address:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

## 3 Operation

### 3.1 Power supply

For power supply, two 1.5V batteries of size AA are required. When the symbol  on the display flashes and the switch MUTE (8) lights up in red, the batteries are discharged and should be replaced.

- Only insert batteries of the same type and always replace both of them.
- If the unit is not in use for a longer period of time, always remove the batteries as a

precaution to prevent damage due to battery leakage.

- 1) Push down the unlock button (6) to open the battery compartment cover (7).
- 2) Insert the batteries with the positive and negative poles as indicated in the battery compartment.
- 3) Close the battery compartment cover so that it is locked.
- 4) Instead of non-rechargeable batteries, it is also possible to insert two rechargeable NiMH (nickel-metal hydrate) batteries of size AA. To charge these batteries, the charging station G3CH-2 is ideally suited: Leave the batteries in the pocket transmitter and insert the transmitter into a charging slot. Power is supplied via the lateral contacts (4).



Never put batteries in the household waste. Always dispose of the batteries in accordance with local regulations.

### 3.2 Connecting the microphone and attaching the transmitter

- 1) Connect the microphone provided to the mini XLR jack (9) and use the clip to attach the microphone to your clothes (e. g. tie or lapel). It is also possible to use a different JTS microphone with a 4-pole mini XLR plug.
- 2) When all settings have been made on the transmitter, use the clip on the rear of the transmitter to attach it to your clothes (e. g. belt or waistband).

### 3.3 Switching the transmitter on or off, indications on the display, muting the microphone

- 1) Briefly press the button  $\phi$  (5) to switch on the transmitter. The switch MUTE (8) lights up in green; the backlight of the display (12) lights up, but will go dark after a few seconds. When you press a button, the backlight will immediately be switched on again.

When the symbol  $\square$  on the display flashes and the switch MUTE (8) lights up in red, the batteries are discharged. As an

additional indication, the display backlight of the receiver RU-901G3/5 will change to red.

- 2) The display can show the following information:

Indication	Meaning
	Transmission power: high (50 mW) low (10 mW)
	When the microphone is muted, the transmitter will automatically be switched off after an adjustable time (preset time: 10 minutes)
	Microphone muted by means of the MUTE switch (8)
	Battery status full — 3/4 — 1/2 — 1/4 — discharged
	Key lock activated
	Group number (1 ... 6) and channel number (1 ... 22) <b>as an alternative</b>
	transmission frequency (506.000 ... 542.000 MHz)

Fig. 3 Information on the display

- 3) To briefly mute the microphone connected (e. g. in speech or music pauses), slide the MUTE switch to the position MUTE: The switch will start flashing and the symbol  $\text{M}$  will be shown on the display.

When the symbol  $\phi$  is shown on the display, the transmitter will automatically switch off after an adjustable time to save the batteries. To change the time or to deactivate the automatic switch-off function, see chapter 3.4.1.

- 4) To switch off the transmitter, keep the button  $\phi$  pressed for 2 seconds until OFF is shown on the display.

### 3.4 Settings

The pocket transmitter RU-G3TB/5 can be set via a menu (fig. 1) or most conveniently from the receiver RU-901G3/5 by means of the REMOSET function (chapter 3.4.2): When the settings for RU-G3TB/5 have been made on the receiver, they can be transferred to the pocket transmitter by the press of a button.

### 3.4.1 Settings via the menu

- 1) Keep the button SET (11) pressed for 2 seconds until **SETUP** is briefly shown on the display (fig. 1, page 10).
- 2) Press the button SET repeatedly until the menu item desired is shown.
- 3) Use the button ▲ or ▼ (10) to make the setting; then press the button SET again to save the setting. The display will briefly show **StorE** as a confirmation; then the menu will be exited.
- 4) To exit the menu without any changes, press the button SET repeatedly until **CANCEL** is briefly shown on the display.

Menu item	Setting
6-20	<p><b>Group 1–6 and channel 1–22*</b> For simultaneous operation of multiple wireless microphones, 6 groups with up to 22 channels each have been defined (see page 15). The number of channels from a group that can be used at the same time depends on the conditions at the place of application.</p> <p>First set the group number (left digit), then press SET and set the channel number. Press SET to save the settings.</p>
523.125	<p><b>Transmission frequency*</b> as an alternative to selection of group and channel</p> <p>First adjust the frequency in steps of 1 MHz, then press SET and make a fine adjustment in steps of 0.025 MHz. Press SET to save the adjustments.</p>
SENS 12	<p><b>Microphone sensitivity</b> to match the microphone to the volume of the voice/instrument</p> <p>Adjust the sensitivity according to the indication AF of the receiver in such a way that an optimum signal level is obtained. If the sensitivity is too high, the microphone signal will distort; in this case, press the button ▼ to set a lower value (min. –15 dB). If the volume is too low, there will be a poor signal-to-noise ratio; in this case, press the button ▲ to set a higher value (max. +15 dB).</p>



Menu item	Setting
AttOFF	<p><b>20 dB attenuation</b> when high microphone levels result in distortions</p> <p>AttOFF = no 20 dB attenuation (button ▼) AttOn = attenuation activated (button ▲)</p>
rFP Lo	<p><b>Transmission power (RF Power)</b> Use the button ▲ to set the transmission power to <b>Hi</b> = high transmission power (50 mW) for a long range, but a short battery life or use the button ▼ to set the transmission power to <b>Lo</b> = low transmission power (10 mW) for a long battery life, but a short range</p>
AutoOFF	<p><b>Automatic switch-off</b> when the microphone is muted, to save the batteries</p> <p>Adjustable time: <b>1, 10, 30</b> minutes and <b>OFF</b> (= no automatic switch-off) When 30, 10 or 1 are set as switch-off time, ☉ will be shown on the display.</p>
LocOFF	<p><b>Key lock</b> to protect the transmitter against inadvertent switch-off or operation</p> <p>Use the button ▲ to enable the key lock (indication <b>LocOn</b>, the symbol  appears on the display), then press SET to save. When a button is pressed, <b>LocOn</b> will be shown on the display.</p> <p>To disable the key lock, keep the button SET pressed for 3 seconds until <b>On</b> starts flashing; press the button ▼; then press the button SET to save.</p>

Fig. 4 Setting options via the menu

\*For interference-free transmission, switch off the pocket transmitter and set the group and the channel or the frequency on the receiver. If no interference or signals of other transmitters are received, switch on the pocket transmitter and make the same settings on the pocket transmitter.

### 3.4.2 REMOSET function

For the REMOSET function, make sure that

1. the pocket transmitter is switched on; the distance between pocket transmitter and receiver is 10–50 cm. The vertical angular deviation with respect to the ultrasonic transmitter (symbol ) of the receiver must not exceed  $\pm 30^\circ$ .

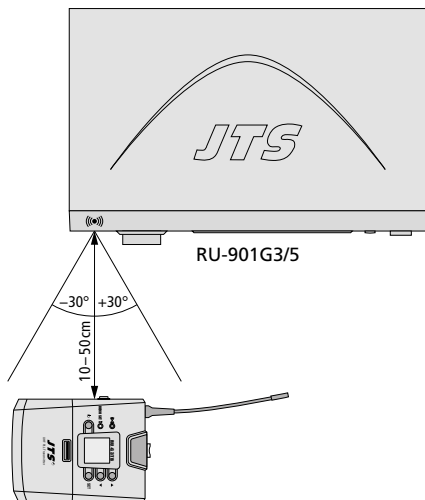



Fig. 5 Distance during REMOSET transmission

2. no menu is called up on the transmitter; the receiver is not in the setting mode.
3. the symbol  (= batteries discharged) on the display does not flash.
4. If you do not only want to set the pocket transmitter to the group and the channel or transmission frequency but also want to change the microphone sensitivity or the transmission power, for example, change the Remoset Configuration on the receiver from RC FRE to RC ALL (see instruction manual of the receiver RU-901G3/5).

To transfer settings from the receiver to the pocket transmitter: Press the button REMOSET on the receiver. As soon as the settings on the transmitter have been made, the LED REMOSET (3) will light up in blue for approx. 5 seconds.

If the LED only flashes a few times, automatic synchronization of the transmitter has failed. For troubleshooting, see items 1–3 at the beginning of this chapter. Then press the button REMOSET on the receiver again.

## 4 Specifications

Carrier frequency range: 506–542 MHz

Transmission power (EIRP)

Low: . . . . . 10 mW

High: . . . . . 50 mW

REMOSET transmission: ultrasonic

Audio frequency range: 50–18 000 Hz

Ambient temperature: . . 0–40 °C

Power supply: . . . . . 2 (rech.) batteries of size AA

Operating time: . . . . . > 12 h with 3400 mAh rech. batteries

Dimensions

(W × H × D): . . . . . 62 × 80 × 23 mm

Weight: . . . . . 300 g

Microphone connection: 4-pole mini XLR jack



Fig. 6 Microphone jack

1 = ground

2 = 5 V operating voltage for the microphone

3 = signal input

4 = impedance correction

Subject to technical modification.

## Overview of groups and channels

Group 1		Group 2		Group 3		Group 4		Group 5		Group 6	
Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz
CH 1	507.275	CH 1	506.250	CH 1	506.500	CH 1	506.750	CH 1	507.100	CH 1	507.850
CH 2	508.100	CH 2	506.750	CH 2	507.150	CH 2	507.250	CH 2	508.700	CH 2	509.450
CH 3	510.625	CH 3	508.750	CH 3	508.500	CH 3	509.250	CH 3	509.400	CH 3	510.150
CH 4	512.275	CH 4	510.000	CH 4	509.200	CH 4	510.500	CH 4	510.900	CH 4	511.650
CH 5	512.875	CH 5	511.000	CH 5	510.650	CH 5	511.500	CH 5	511.925	CH 5	512.675
CH 6	520.575	CH 6	511.500	CH 6	511.400	CH 6	512.000	CH 6	512.675	CH 6	513.425
CH 7	525.050	CH 7	512.375	CH 7	513.100	CH 7	512.875	CH 7	514.100	CH 7	514.850
CH 8	530.950	CH 8	513.375	CH 8	514.500	CH 8	513.875	CH 8	515.675	CH 8	516.425
CH 9	534.900	CH 9	513.875	CH 9	517.100	CH 9	514.375	CH 9	516.500	CH 9	517.250
CH 10	535.825	CH 10	514.625	CH 10	518.900	CH 10	515.125	CH 10	517.825	CH 10	518.575
CH 11	537.425	CH 11	517.250	CH 11	520.050	CH 11	517.750	CH 11	521.300	CH 11	522.050
CH 12	538.050	CH 12	518.375	CH 12	521.950	CH 12	518.875	CH 12	523.450	CH 12	524.200
CH 13	539.550	CH 13	520.125	CH 13	526.150	CH 13	520.625	CH 13	525.300	CH 13	526.050
CH 14	509.225	CH 14	521.625	CH 14	528.800	CH 14	522.125	CH 14	526.475	CH 14	527.225
CH 15	526.400	CH 15	523.250	CH 15	529.600	CH 15	523.750	CH 15	528.700	CH 15	529.450
CH 16	518.850	CH 16	524.250	CH 16	535.100	CH 16	524.750	CH 16	531.825	CH 16	532.575
CH 17	521.400	CH17	525.875	CH 17	536.350	CH 17	526.375	CH 17	532.625	CH 17	533.375
CH 18	522.925	CH 18	529.000	CH 18	539.750	CH 18	529.500	CH 18	533.725	CH 18	534.475
CH 19	524.100	CH 19	531.125			CH 19	531.625	CH 19	534.600	CH 19	535.350
CH 20	525.625	CH 20	534.875			CH 20	535.375	CH 20	535.750	CH 20	536.500
CH 21	532.775	CH 21	540.375			CH 21	540.875	CH 21	536.300	CH 21	537.050
		CH 22	541.875								

All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.

Schéma 1 Menu 6-20

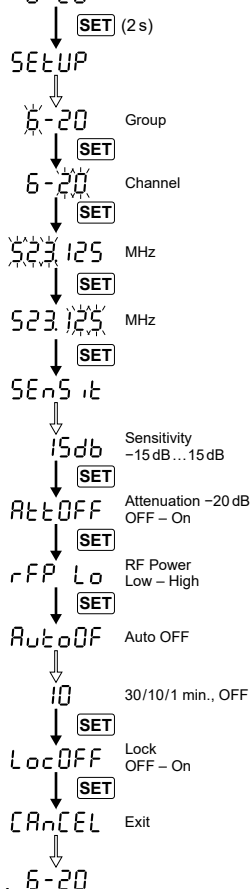
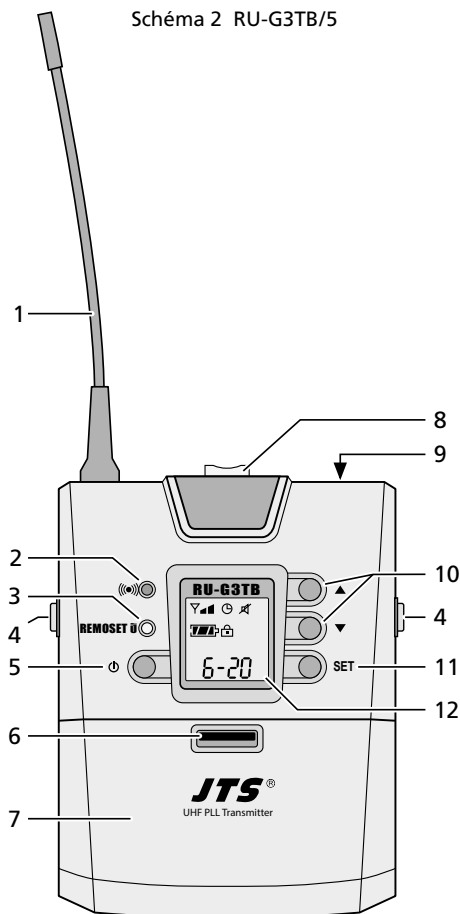


Schéma 2 RU-G3TB/5



Vue d'ensemble


- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Antenne de transmission</p> <p>2 Capteur ultra-sons pour la transmission REMOSET</p> <p>3 LED REMOSET<br/>Brille en bleu = transmission REMOSET établie<br/>Clignote en bleu = transmission REMOSET non établie<br/>Brille en rouge = batteries déchargées</p> <p>4 Contacts pour la station de charge G3CH-2</p> <p>5 Touche <math>\phi</math> pour allumer et éteindre l'émetteur<br/>Allumer : appuyez brièvement sur la touche<br/>Eteindre : maintenez la touche enfoncée 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique OFF.</p> <p>6 Touche de déverrouillage pour ouvrir le compartiment batterie (7)</p> <p>7 Couvercle compartiment batterie</p> | <p>8 Interrupteur à glissière MUTE avec témoin d'affichage pour couper le son du microphone relié<br/>Brille en vert = appareil allumé<br/>Brille en rouge = batteries déchargées<br/>Clignote = son du micro coupé</p> <p>9 Conexion micro (prise mini XLR 4 pôles)</p> <p>10 Touches <math>\blacktriangle</math> et <math>\blacktriangledown</math> pour modifier les réglages</p> <p>11 Touche SET pour appeler le menu de réglage (maintenez la touche enfoncée 2 secondes jusqu'à ce que SETUP s'affiche), pour sélectionner un point du menu et pour mémoriser un réglage</p> <p>12 Affichage, détails, voir page 18, schéma 3</p> |
|--|--|



# Emetteur de poche pour transmissions audio

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.

## Table des matières

- 1 Conseils importants** . . . . . 17
- 2 Possibilités d'utilisation** . . . . . 17
- 2.1 Conformité et autorisation . . . . . 17
- 3 Utilisation** . . . . . 18
- 3.1 Alimentation . . . . . 18
- 3.2 Branchement du microphone et fixation de l'émetteur . . . . . 18
- 3.3 Marche/Arrêt de l'émetteur, indications sur l'affichage, coupure du son du microphone . . . . . 18
- 3.4 Réglages . . . . . 19
- 3.4.1 Réglages via le menu . . . . . 19
- 3.4.2 Fonction REMOSET . . . . . 20
- 4 Caractéristiques techniques** . . . . . 20
- Présentation des groupes et canaux . . . . . 21



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

## 2 Possibilités d'utilisation


L'émetteur de poche RU-G3TB/5 constitue, avec le récepteur RU-901G3/5, un système de transmission audio sans fil. L'utilisation du système est particulièrement agréable grâce à la fonction REMOSET : par une simple pression sur un bouton, les réglages du récepteur sont transmis à l'émetteur via un signal ultra-son.

### 2.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le produit RU-G3TB/5 se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE est disponible sur Internet :

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Il existe des limitations ou exigences d'utilisation dans les pays suivants :

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Respectez impérativement les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. Avant la mise en service du produit, renseignez-vous auprès de la succursale MONACOR ou des autorités nationales du pays correspondant. Vous trouverez les liens permettant d'accéder aux agences nationales compétentes à l'adresse suivante :

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables


## 1 Conseils importants

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40°C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement


### 3 Utilisation

#### 3.1 Alimentation

Deux batteries 1,5V de type R6 sont nécessaires. Si le symbole  clignote sur l'affichage et si l'interrupteur MUTE (8) brille en rouge, les batteries sont déchargées et doivent être remplacées.

- Insérez uniquement des batteries de même type, remplacez toujours les deux en même temps.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez les batteries, elles pourraient couler et endommager l'appareil.

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage (6) vers le bas et ouvrez le couvercle du compartiment batterie (7).
- 2) Insérez les batteries en respectant les pôles plus et moins comme indiqué dans le compartiment batterie.
- 3) Refermez le couvercle du compartiment pour qu'il s'enclenche.
- 4) Il est possible d'utiliser deux accumulateurs NiMH (nickel-hydrure de métal) de type R6 à la place des batteries. Pour charger les accumulateurs, la station de charge G3CH-2 est spécifiquement conçue : les accumulateurs peuvent rester dans l'appareil. Placez tout simplement l'émetteur dans un compartiment de charge. Le courant est délivré via les contacts latéraux (4).




Ne jetez pas les batteries ou accus dans la poubelle domestique. Déposez-les dans un container spécifique pour les éliminer conformément aux directives locales.

#### 3.2 Branchement du microphone et fixation de l'émetteur

- 1) Branchez le microphone livré à la prise mini XLR (9) et fixez-le avec la pince sur le vêtement (par exemple cravate ou revers de veste). Il est également possible d'utiliser un autre microphone JTS avec fiche mini XLR 4 pôles.
- 2) Lorsque tous les réglages sur l'émetteur sont effectués, fixez-le au vêtement avec la pince sur la face arrière, par exemple à la ceinture.

#### 3.3 Marche/Arrêt de l'émetteur, indications sur l'affichage, coupure du son du microphone

- 1) Pour allumer l'émetteur, appuyez brièvement sur la touche  $\phi$  (5). L'interrupteur MUTE (8) brille en vert et le rétro-éclairage de l'affichage (12) brille, il devient sombre après quelques secondes. L'éclairage est réactivé lorsque vous appuyez sur une touche.

Si l'interrupteur MUTE brille en rouge et si le symbole  sur l'affichage clignote, les batteries sont déchargées. Comme avertissement supplémentaire, l'éclairage de l'affichage du récepteur RU-901G3/5 devient rouge.

- 2) Les informations suivantes peuvent être visibles sur l'affichage :










Affichage	Signification
	Puissance d'émission : élevée (50 mW) / faible (10 mW)
	Si le son du microphone est coupé, l'émetteur s'éteint automatiquement une fois la durée réglée écoulée (préréglage : 10 minutes)
	Son du micro coupé avec l'interrupteur MUTE (8)
	Etat de la batterie Plein — — — déchargé
	Verrouillage des touches activé
	Numéro de groupe (1 ... 6) et numéro de canal (1 ... 22) ou à la place
	fréquence de transmission (506,000 ... 542,000 MHz)

Schéma 3 Informations sur l'affichage

- 3) Pour couper le son du microphone branché pour une brève durée, par exemple pendant des pauses de discours ou de chant, poussez l'interrupteur MUTE sur la position MUTE : l'interrupteur clignote et le symbole  est visible sur l'affichage.

Si le symbole  est visible sur l'affichage, l'émetteur s'éteint automatiquement après une durée réglée pour économiser les batteries. Pour modifier la durée ou désactiver le processus automatique, voir chapitre 3.4.1.

- 4) Pour éteindre l'émetteur, maintenez la touche  $\phi$  enfoncée 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique OFF.

### 3.4 Réglages

Le RU-G3TB/5 est réglable via un menu (schéma 1) ou de manière très confortable depuis le récepteur RU-901G3/5 via la fonction REMOSET (chapitre 3.4.2) : dès que les réglages pour le RU-G3TB/5 sont effectués sur le récepteur, ils peuvent être transmis par une simple pression sur un bouton à l'émetteur de poche.

#### 3.4.1 Réglages via le menu

- 1) Maintenez la touche SET (11) enfoncée 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique brièvement **SETUP** (schéma 1, page 16).
- 2) Appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que le point de menu voulu s'affiche.
- 3) Effectuez le réglage avec la touche ▲ ou ▼ (10) et mémorisez-le en appuyant à nouveau sur la touche SET. L'affichage indique brièvement **StorE** pour confirmer, le menu disparaît.
- 4) Si vous voulez quitter le menu sans modification, appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que **CAnCEL** s'affiche brièvement.

Point de menu	Réglage
6-20	<p><b>Groupes 1–6 et canaux 1–22*</b></p> <p>Pour le fonctionnement simultané de plusieurs systèmes sans fil, 6 groupes avec 22 canaux au plus chacun ont été définis (voir page 21). Le nombre de canaux pouvant être utilisés simultanément dans un groupe dépend des conditions sur le lieu d'utilisation.</p> <p>Réglez d'abord le numéro de groupe (chiffre de gauche), puis appuyez sur SET et réglez le numéro de canal. Appuyez sur SET pour sauvegarder.</p>
523.125	<p><b>Fréquence d'émission*</b></p> <p>à la place de la sélection de groupe et de canal</p> <p>Réglez d'abord la fréquence par palier de 1 MHz, appuyez sur SET et faites un réglage précis par palier de 0,025 MHz. Appuyez sur SET pour sauvegarder.</p>


\*Pour une transmission sans interférence, éteignez l'émetteur de poche et réglez le groupe et le canal ou la fréquence sur le récepteur. Si aucune interférence ou signaux d'autres émetteurs ne sont reçus, allumez l'émetteur de poche et faites les mêmes réglages sur l'émetteur de poche.

Point de menu	Réglage
SEnSt	<p><b>Sensibilité du microphone</b></p> <p>pour ajuster le microphone au volume de la voix/de l'instrument</p> <p>Selon l'indication AF du récepteur, réglez la sensibilité pour obtenir un niveau de signal optimal. Si la sensibilité est trop élevée, le signal du microphone sera distordu ; utilisez alors la touche ▼ pour régler une valeur inférieure (min. –15 dB). Si le volume est trop faible, le rapport signal/bruit est mauvais ; réglez une valeur plus élevée (max. +15 dB) avec la touche ▲.</p>
AttOFF	<p><b>Atténuation 20 dB</b> si les niveaux élevés du microphone induisent des distorsions</p> <p><b>AttOFF</b> = pas d'atténuation 20 dB (touche ▼)</p> <p><b>AttOn</b> = atténuation activée (touche ▲)</p>
rFP Lo	<p><b>Puissance d'émission (RF Power)</b></p> <p>Avec la touche ▲, réglez <b>Hi (high)</b> = puissance élevée (50 mW) pour une grande portée, mais avec une durée de vie de la batterie plus courte, ou avec la touche ▼, réglez <b>Lo (low)</b> = puissance faible (10 mW) pour une durée de fonctionnement plus longue, mais une portée plus courte</p>
AutoOFF	<p><b>Arrêt automatique</b></p> <p>Si le son du microphone est coupé pour préserver les batteries</p> <p>durée réglable : <b>1, 10, 30</b> minutes et <b>OFF</b> (= aucun arrêt automatique)</p> <p>Pour les réglages 30, 10 et 1, ☺ est visible sur l'affichage.</p>
LocOFF	<p><b>Verrouillage des touches</b></p> <p>Pour éviter tout arrêt et dérèglage de l'émetteur non souhaités</p> <p>Activez le verrouillage avec la touche ▲ (indication <b>LocOn</b>, le symbole ☺ est visible sur l'affichage) et appuyez sur SET pour mémoriser.</p> <p>Si maintenant vous activez une touche, l'affichage indique <b>LocOn</b>.</p> <p>Pour désactiver le verrouillage, maintenez la touche SET enfoncée 3 secondes jusqu'à ce que <b>On</b> clignote, appuyez sur la touche ▼ et sur SET pour mémoriser.</p>

Schéma 4 Possibilités de réglage via le menu

### 3.4.2 Fonction REMOSET

Pour la fonction REMOSET, plusieurs conditions doivent être remplies :

1. L'émetteur de poche doit être allumé et se trouver à une distance de 10 à 50 cm du récepteur. Un angle de  $\pm 30^\circ$  à la verticale de l'émetteur (symbole «») du récepteur doit être conservé.

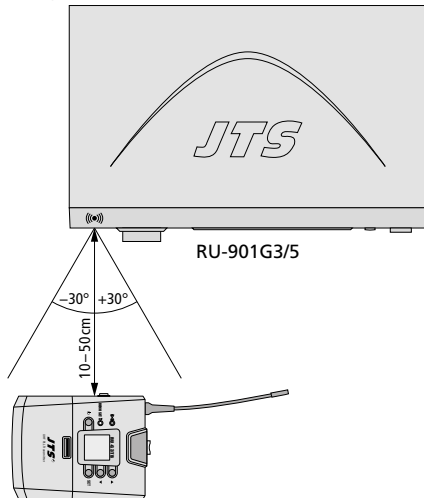



Schéma 5 Distance pour la transmission REMOSET

2. Sur l'émetteur de poche, aucun menu n'est appelé, le récepteur ne doit pas être en mode de réglage.
3. Sur l'affichage, le symbole  ne doit pas clignoter (= batteries déchargées).
4. Si vous voulez non seulement régler l'émetteur de poche sur le groupe et le canal ou la fréquence de transmission mais aussi modifier la sensibilité du microphone ou la puissance de transmission par exemple, alors il faut modifier sur le récepteur la Configuration Remoset de RC FRE sur RC ALL (voir notice du RU-901G3/5).

Pour transmettre les réglages du récepteur à l'émetteur de poche : appuyez sur la touche REMOSET sur le récepteur. Dès que l'émetteur

est réglé, la LED REMOSET (3) brille en bleu pendant 5 secondes.

Si la LED ne clignote que quelques fois, la synchronisation automatique de l'émetteur n'a pas fonctionné. Reportez aux points 1 à 3 au début du chapitre pour trouver la cause possible. Ensuite, activez à nouveau la touche REMOSET sur le récepteur.

## 4 Caractéristiques techniques

Plage de fréquence

radio : ..... 506–542 MHz

Puissance émission (EIRP)

Low : ..... 10mW

High : ..... 50mW

Transmission REMOSET : ultra-sons

Plage de fréquence

audio : ..... 50–18 000 Hz

Température fonc. : . . . . 0–40 °C

Alimentation : . . . . . 2 x batterie/accu de type R6

Durée fonctionnement : > 12 h avec accu 3400 mAh

Dimensions (l x h x p) : . 62 x 80 x 23 mm

Poids : . . . . . 300 g

Connexion micro : . . . . prise mini XLR 4 pôles



Schéma 6 Prise micro

1 = masse

2 = tension de fonctionnement 5V pour le microphone

3 = entrée signal

4 = correction impédance

Tout droit de modification réservé.

## Présentation des groupes et canaux

Groupe 1		Groupe 2		Groupe 3		Groupe 4		Groupe 5		Groupe 6	
Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz
CH 1	507,275	CH 1	506,250	CH 1	506,500	CH 1	506,750	CH 1	507,100	CH 1	507,850
CH 2	508,100	CH 2	506,750	CH 2	507,150	CH 2	507,250	CH 2	508,700	CH 2	509,450
CH 3	510,625	CH 3	508,750	CH 3	508,500	CH 3	509,250	CH 3	509,400	CH 3	510,150
CH 4	512,275	CH 4	510,000	CH 4	509,200	CH 4	510,500	CH 4	510,900	CH 4	511,650
CH 5	512,875	CH 5	511,000	CH 5	510,650	CH 5	511,500	CH 5	511,925	CH 5	512,675
CH 6	520,575	CH 6	511,500	CH 6	511,400	CH 6	512,000	CH 6	512,675	CH 6	513,425
CH 7	525,050	CH 7	512,375	CH 7	513,100	CH 7	512,875	CH 7	514,100	CH 7	514,850
CH 8	530,950	CH 8	513,375	CH 8	514,500	CH 8	513,875	CH 8	515,675	CH 8	516,425
CH 9	534,900	CH 9	513,875	CH 9	517,100	CH 9	514,375	CH 9	516,500	CH 9	517,250
CH 10	535,825	CH 10	514,625	CH 10	518,900	CH 10	515,125	CH 10	517,825	CH 10	518,575
CH 11	537,425	CH 11	517,250	CH 11	520,050	CH 11	517,750	CH 11	521,300	CH 11	522,050
CH 12	538,050	CH 12	518,375	CH 12	521,950	CH 12	518,875	CH 12	523,450	CH 12	524,200
CH 13	539,550	CH 13	520,125	CH 13	526,150	CH 13	520,625	CH 13	525,300	CH 13	526,050
CH 14	509,225	CH 14	521,625	CH 14	528,800	CH 14	522,125	CH 14	526,475	CH 14	527,225
CH 15	526,400	CH 15	523,250	CH 15	529,600	CH 15	523,750	CH 15	528,700	CH 15	529,450
CH 16	518,850	CH 16	524,250	CH 16	535,100	CH 16	524,750	CH 16	531,825	CH 16	532,575
CH 17	521,400	CH17	525,875	CH 17	536,350	CH 17	526,375	CH 17	532,625	CH 17	533,375
CH 18	522,925	CH 18	529,000	CH 18	539,750	CH 18	529,500	CH 18	533,725	CH 18	534,475
CH 19	524,100	CH 19	531,125			CH 19	531,625	CH 19	534,600	CH 19	535,350
CH 20	525,625	CH 20	534,875			CH 20	535,375	CH 20	535,750	CH 20	536,500
CH 21	532,775	CH 21	540,375			CH 21	540,875	CH 21	536,300	CH 21	537,050
		CH 22	541,875								

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

Fig.1 Menú

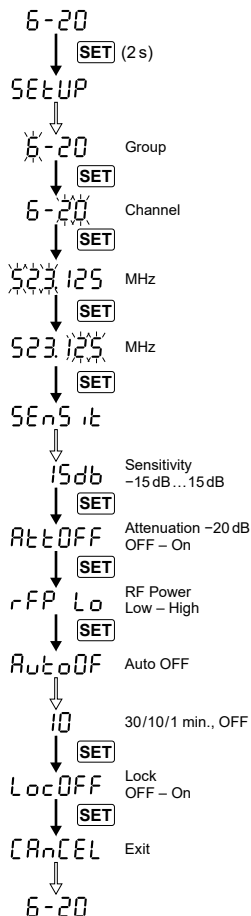
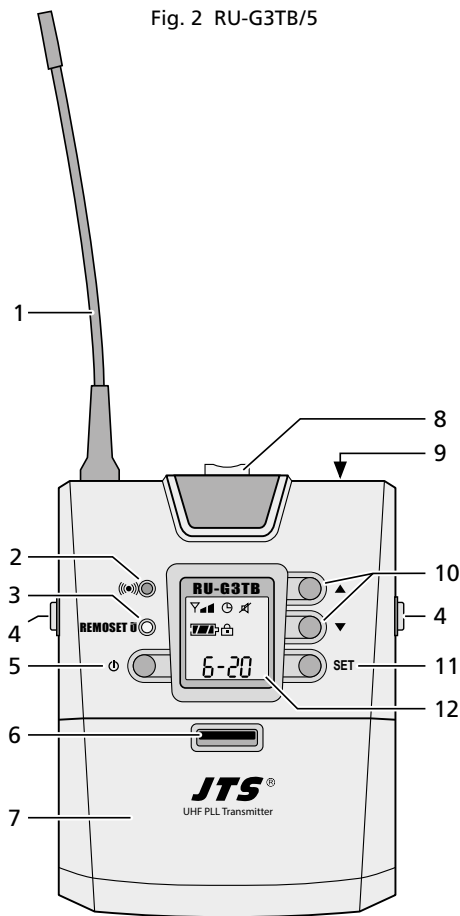


Fig. 2 RU-G3TB/5



Vista General

- 1 Antena de transmisión
- 2 Sensor ultrasónico para la transmisión  
REMOSET
- 3 LED REMOSET  
Iluminado en azul = transmisión REMOSET completada  
Parpadeando en azul = transmisión REMOSET errónea  
Iluminado en rojo = baterías descargadas
- 4 Contactos para la estación de carga G3CH-2
- 5 Botón  $\phi$  para conectar/desconectar el emisor  
Para conectarlo, pulse brevemente el botón  
Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos hasta que en el visualizador aparezca OFF.
- 6 Botón de desbloqueo para abrir el compartimento de la batería (7)
- 7 Tapa del compartimento de la batería
- 8 Interruptor deslizante MUTE con indicador de funcionamiento para silenciar el micrófono conectado  
Iluminado en verde = aparato conectado  
Iluminado en rojo = baterías descargadas  
Parpadeando = micrófono silenciado
- 9 Conexión de micrófono (conector mini XLR de 4 polos)
- 10 Botones  $\blacktriangle$  y  $\blacktriangledown$  para cambiar los ajustes
- 11 Botón SET para abrir el menú de configuración (mantenga pulsado el botón durante 2 segundos hasta que aparezca **SetUP** en el visualizador), para seleccionar un elemento del menú y para guardar un ajuste
- 12 Visualizador, ver página 24, fig. 3 para los detalles

# Emisor de Petaca para Transmisiones de Audio

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente las instrucciones antes del funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

## Contenidos

<b>1 Notas Importantes</b>	23
<b>2 Aplicaciones</b>	23
2.1 Conformidad y aprobación	23
<b>3 Funcionamiento</b>	23
3.1 Alimentación	23
3.2 Conexión del micrófono y sujeción del emisor	24
3.3 Conexión y desconexión del emisor, indicaciones del visualizador, silenciar el micrófono	24
3.4 Ajustes	24
3.4.1 Ajustes mediante el menú	25
3.4.2 Función REMOSET	26
<b>4 Especificaciones</b>	26
Esquema de grupos y canales	27

## 1 Notas Importantes

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40°C.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni productos químicos ni agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si el aparato se va a dejar fuera de servicio definitivamente, deshágase del aparato según las normativas locales.


## 2 Aplicaciones

Combinado con el receptor RU-901G3/5, el emisor de petaca RU-G3TB/5 crea un sistema de audio inalámbrico. La función REMOSET® es una función muy adecuada para utilizar el sistema: Simplemente presione un botón para transferir los ajustes del receptor al emisor mediante una señal ultrasónica.

### 2.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el producto RU-G3TB/5 cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet: [www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Se aplican restricciones o requisitos en los siguientes países:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL


Siempre deben tenerse en cuenta las regulaciones del país donde se utiliza el producto. Antes de utilizar el producto, póngase en contacto con la filial de MONACOR o con las autoridades competentes del país. Puede encontrar enlaces a las autoridades nacionales desde la siguiente dirección de Internet:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

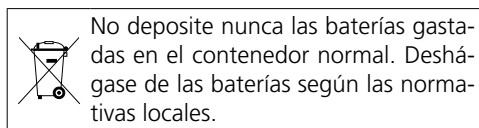
## 3 Funcionamiento

### 3.1 Alimentación

Para la alimentación, se necesitan dos baterías de 1,5V AA. Cuando el símbolo  del visualizador parpadea y el interruptor MUTE (8) se ilumina en rojo, significa que las baterías están descargadas y deben cambiarse.

- Inserte sólo dos baterías del mismo tipo y sustítuyalas siempre a la vez.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, extraiga las baterías para prevenir daños por culpa de algún derrame.

- 1) Presione el botón de desbloqueo (6) para abrir la tapa del compartimento de la batería (7).
- 2) Inserte las baterías con los polos positivo y negativo como se indica en el compartimento.
- 3) Cierre la tapa del compartimento de la batería para que quede bloqueada.
- 4) En vez de baterías no recargables, se pueden insertar dos baterías recargables NiMH (hidruro de níquel metal) AA. Para cargar estas baterías, la estación de carga G3CH-2 encaja perfectamente: Deje las baterías en el emisor de petaca e inserte el emisor en una ranura de carga. La corriente se suministra por los contactos laterales (4).



### 3.2 Conexión del micrófono y sujeción del emisor

- 1) Conecte el micrófono entregado a la toma mini XLR (9) y utilice la pinza para fijarlo en su ropa (p. ej. corbata o solapa). También se puede utilizar cualquier micrófono de JTS con conector mini XLR de 4 polos.
- 2) Cuando se hayan realizado todos los ajustes en el emisor, utilice la pinza de la parte posterior del emisor para fijarlo en su ropa (p. ej. cinturón o fajín).

### 3.3 Conexión y desconexión del emisor, indicaciones del visualizador, silenciar el micrófono

- 1) Pulse brevemente el botón  $\phi$  (5) para conectar el emisor. El interruptor MUTE (8) se iluminará en verde; se iluminará la luz de fondo del visualizador (12) pero se apagará en unos segundos. Cuando se pulse un botón, la luz de fondo del visualizador se encenderá de nuevo.

Cuando el símbolo  $\square$  del visualizador parpadea y el interruptor MUTE (8) se ilumina en rojo, significa que las baterías están descargadas. Como indicación adicional, la

luz de fondo del visualizador del receptor RU-901G3/5 se volverá roja.

- 2) El visualizador puede mostrar la siguiente información:

Indicación	Significado
$\nabla$ $\nabla$	Potencia de transmisión: Alta (50 mW) Baja (10 mW)
	Cuando el micrófono esté silenciado, el emisor se desconectará automáticamente después de un tiempo configurable (tiempo preajustado: 10 minutos)
	Micrófono silenciado mediante el interruptor MUTE (8)
	Estado de la batería -  -  - Llena Descargada
	Bloqueo activado
$5-20$	Número de grupo (1 ... 6) y número de canal (1 ... 22) <b>Como alternativa</b>
$523.125$	Frecuencia de transmisión (506,000 ... 542,000 MHz)

Fig. 3 Información en el visualizador

- 3) Para silenciar brevemente el micrófono conectado (p. ej. en pausas de discurso o música), deslice el interruptor MUTE hacia la posición MUTE: El interruptor empezará a parpadear y el símbolo  $\nabla$  aparecerá en el visualizador.

Cuando aparezca el símbolo  $\phi$  en el visualizador, el emisor se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo regulable para ahorrar batería. Para cambiar el tiempo o desactivar la función de desconexión automática, consulte el apartado 3.4.1.

- 4) Para desconectar el emisor, mantenga pulsado el botón  $\phi$  durante 2 segundos hasta que en el visualizador aparezca **OFF**.

### 3.4 Ajustes

El emisor de petaca RU-G3TB/5 puede configurarse mediante un menú (fig. 1) o muy fácilmente desde el receptor RU-901G3/5 mediante la función REMOSET (apartado 3.4.2): Cuando se hayan realizado los ajustes para el RU-G3TB/5 en el receptor, pueden transferirse al emisor de petaca pulsando un botón.



### 3.4.1 Ajustes mediante el menú

- 1) Mantenga pulsado el botón SET (11) durante 2 segundos hasta que aparezca brevemente **SETUP** en el visualizador (fig. 1, página 22).
- 2) Pulse el botón SET repetidamente hasta que aparezca el elemento de menú deseado.
- 3) Pulse el botón ▲ o ▼ (10) para realizar el ajuste; luego pulse de nuevo el botón SET para guardar el ajuste. El visualizador mostrará **StorE** brevemente como confirmación; luego saldrá del menú.
- 4) Para salir del menú sin cambios, pulse el botón SET repetidamente hasta que **CANCEL** aparezca brevemente en el visualizador.

Elemento del menú	Ajuste
6-20	<p><b>Grupo 1-6 y canal 1-22*</b></p> <p>Para el funcionamiento simultáneo de varios micrófonos inalámbricos, se han definido 6 grupos de hasta 22 canales (ver página 27). El número de canales de un grupo que puede utilizarse al mismo tiempo depende de las condiciones del lugar de aplicación.</p> <p>Primero configure el número del grupo (dígito izquierdo), luego pulse SET y ajuste el número del canal. Pulse SET para guardar los ajustes.</p>
523.125	<p><b>Frecuencia de transmisión*</b></p> <p>Como alternativa para seleccionar grupo y canal</p> <p>Primero ajuste la frecuencia en rangos de 1 MHz, luego pulse SET y realice un ajuste fino en rangos de 0,025 MHz. Pulse SET para guardar los ajustes.</p>
SENS it	<p><b>Sensibilidad del micrófono</b></p> <p>Para igualar el micrófono con el volumen de la voz/instrumento.</p> <p>Ajuste la sensibilidad según la indicación AF del receptor hasta conseguir un nivel de señal óptimo del micrófono. Si la sensibilidad es demasiado alta, la señal del micrófono se distorsionará; en este caso, pulse el botón ▼ para ajustar un valor inferior (mín. -15 dB). Si el volumen es muy bajo, habrá una relación ruido/sonido pobre; en este caso, pulse el botón ▲ para ajustar un valor superior (máx. +15 dB).</p>

\*Para transmisiones sin interferencias, desconecte el emisor de petaca y ajuste el grupo y el canal o la frecuencia en el receptor. Si no se reciben interferencias o señales de otros emisores, conecte el emisor de petaca y realice los mismos ajustes en el emisor de petaca.

Elemento del menú	Ajuste
AttOFF	<p><b>Atenuación de 20 dB</b> cuando los niveles de micrófono elevados se convierten en distorsiones.</p> <p><b>AttOFF</b> = sin atenuación de 20 dB (botón ▼)</p> <p><b>AttOn</b> = atenuación activada (botón ▲)</p>
rFP Lo	<p><b>Potencia de transmisión (RF Power)</b></p> <p>Utilice el botón ▲ para ajustar la potencia de transmisión en <b>Hi</b> = potencia de transmisión alta (50 mW) para un mayor rango, pero menor duración de la batería o</p> <p>utilice el botón ▼ para ajustar la potencia de transmisión en <b>Lo</b> = potencia de transmisión baja (10 mW) para una mayor duración de la batería, pero con un rango menor</p>
AutOFF	<p><b>Desconexión automática</b></p> <p>Cuando el micrófono está silenciado, para ahorrar batería</p> <p>Tiempo configurable: <b>1, 10, 30</b> minutos y <b>OFF</b> (= sin desconexión automática)</p> <p>Cuando se configure <b>30, 10 ó 1</b> como tiempo de desconexión, aparecerá ☺ en el visualizador.</p>
LocOFF	<p><b>Bloqueo</b></p> <p>Para proteger el emisor contra usos o desconexiones no intencionadas</p> <p>Utilice el botón ▲ para activar el bloqueo (indicación <b>LocOn</b>, el símbolo ☒ aparecerá en el visualizador), luego pulse SET para guardar.</p> <p>Cuando se pulse un botón, aparecerá <b>LocOn</b> en el visualizador.</p> <p>Para desactivar el bloqueo, mantenga pulsado el botón SET durante 3 segundos hasta que <b>On</b> empiece a parpadear; luego pulse el botón SET para guardar.</p>

Fig. 4 Opciones de ajuste mediante el menú

### 3.4.2 Función REMOSET

Para la función REMOSET, asegúrese siempre de que:

1. El emisor de petaca está conectado; la distancia entre emisor de petaca y receptor es 10–50 cm. La desviación angular vertical respecto al emisor ultrasónico (símbolo «( ))) del receptor no supera los  $\pm 30^\circ$ .

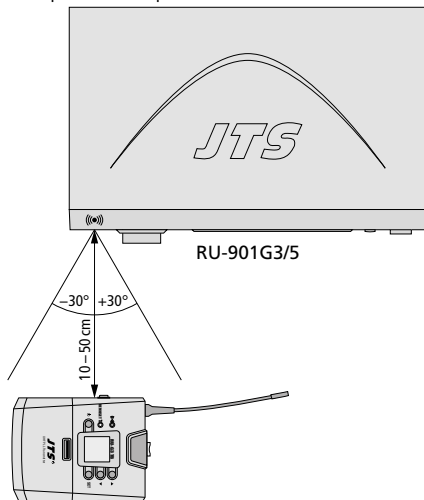



Fig. 5 Distancia durante la transmisión REMOSET

2. No hay ningún menú abierto en el emisor; el receptor no está en el modo de configuración.
3. El símbolo  (= baterías descargadas) del visualizador no parpadea.
4. Si además de configurar el grupo y el canal o la frecuencia de transmisión del emisor de petaca, desea cambiar la sensibilidad del micrófono o la potencia de transmisión, por ejemplo, cambie la Configuración Remoset del receptor de **RC FRE** a **RC ALL** (ver manual de instrucciones del receptor RU-901G3/5).

Para transferir los ajustes desde el receptor al emisor de petaca: Pulse el botón REMOSET del receptor. En cuanto se hayan realizado los

ajustes en el emisor, el LED REMOSET (3) se iluminará en azul unos 5 segundos.

Si el LED sólo parpadea unas veces, significa que la sincronización automática del emisor ha fallado. Si hay algún problema, vea los pasos 1–3 del principio de este apartado. Luego pulse de nuevo el botón REMOSET del receptor.

## 4 Especificaciones

- Rango de frecuencias portadoras: . . . . . 506–542 MHz
- Potencia de transmisión (EIRP)
  - Baja: . . . . . 10 mW
  - Alta: . . . . . 50 mW
- Transmisión REMOSET: . Ultrasónica
- Rango de frecuencias de audio: . . . . . 50–18 000 Hz
- Temperatura ambiente: . 0–40 °C
- Alimentación: . . . . . 2 baterías (rec.) AA
- Tiempo de funcionamiento: . . . . . > 12 h con baterías rec. de 3400 mAh
- Dimensiones (B x H x P): . . . . . 62 x 80 x 23 mm
- Peso: . . . . . 300 g
- Conexión de micrófono: Toma mini XLR de 4 polos



Fig. 6 Tom a de micrófono  
 1 = masa  
 2 = voltaje de funcionamiento de 5V para el micrófono  
 3 = entrada de señal  
 4 = corrección de impedancia

Sujeto a modificaciones técnicas.

## Esquema de grupos y canales

Grupo 1		Grupo 2		Grupo 3		Grupo 4		Grupo 5		Grupo 6	
Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz
CH 1	507,275	CH 1	506,250	CH 1	506,500	CH 1	506,750	CH 1	507,100	CH 1	507,850
CH 2	508,100	CH 2	506,750	CH 2	507,150	CH 2	507,250	CH 2	508,700	CH 2	509,450
CH 3	510,625	CH 3	508,750	CH 3	508,500	CH 3	509,250	CH 3	509,400	CH 3	510,150
CH 4	512,275	CH 4	510,000	CH 4	509,200	CH 4	510,500	CH 4	510,900	CH 4	511,650
CH 5	512,875	CH 5	511,000	CH 5	510,650	CH 5	511,500	CH 5	511,925	CH 5	512,675
CH 6	520,575	CH 6	511,500	CH 6	511,400	CH 6	512,000	CH 6	512,675	CH 6	513,425
CH 7	525,050	CH 7	512,375	CH 7	513,100	CH 7	512,875	CH 7	514,100	CH 7	514,850
CH 8	530,950	CH 8	513,375	CH 8	514,500	CH 8	513,875	CH 8	515,675	CH 8	516,425
CH 9	534,900	CH 9	513,875	CH 9	517,100	CH 9	514,375	CH 9	516,500	CH 9	517,250
CH 10	535,825	CH 10	514,625	CH 10	518,900	CH 10	515,125	CH 10	517,825	CH 10	518,575
CH 11	537,425	CH 11	517,250	CH 11	520,050	CH 11	517,750	CH 11	521,300	CH 11	522,050
CH 12	538,050	CH 12	518,375	CH 12	521,950	CH 12	518,875	CH 12	523,450	CH 12	524,200
CH 13	539,550	CH 13	520,125	CH 13	526,150	CH 13	520,625	CH 13	525,300	CH 13	526,050
CH 14	509,225	CH 14	521,625	CH 14	528,800	CH 14	522,125	CH 14	526,475	CH 14	527,225
CH 15	526,400	CH 15	523,250	CH 15	529,600	CH 15	523,750	CH 15	528,700	CH 15	529,450
CH 16	518,850	CH 16	524,250	CH 16	535,100	CH 16	524,750	CH 16	531,825	CH 16	532,575
CH 17	521,400	CH17	525,875	CH 17	536,350	CH 17	526,375	CH 17	532,625	CH 17	533,375
CH 18	522,925	CH 18	529,000	CH 18	539,750	CH 18	529,500	CH 18	533,725	CH 18	534,475
CH 19	524,100	CH 19	531,125			CH 19	531,625	CH 19	534,600	CH 19	535,350
CH 20	525,625	CH 20	534,875			CH 20	535,375	CH 20	535,750	CH 20	536,500
CH 21	532,775	CH 21	540,375			CH 21	540,875	CH 21	536,300	CH 21	537,050
		CH 22	541,875								

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

[\*www.jts-europe.com\*](http://www.jts-europe.com)